TRI-SEMANAL No. 3152 São Paulo, 25 de Julho de 1951 NOTICIAS DO BRASIL Redação e Administração - Rua Heliotropos, 127 - Caixa 3148

伯剌西爾時報

發行所 伯剌西爾時報社
聖市エリオトロポス街一二七
郵函 三一四八
社長 黑石清作
每週 月、水、金發行
購讀料 一ケ年 二百四十（クルゼイロス）
半ケ年 百二十
一部 二

Okinaga

書籍、雜誌、レコード、
文房具一切
沖永書籍運動具店
聖市タバチンガーラ街五三
電話 三五・[illegible]
運動具一切
オキナガ印
野球用具

史上空前の大講和會議

米、五十ヵ國へ招請狀發す

九月四日桑港で對日條約に調印

【ワシントン廿二日UP】米國は來る九月四日「正義に立脚する恒久的平和が樹立されるところの」對日講和條約が調印されるサンフランシスコ會議に出席するよう、ロシア及び廿カ國のラテンアメリカ諸國を含む五十カ國に對し參加を招請した、招請狀は對日戰に參加したすべての國及び支那を除く國際聯合組織、重要な役割を果した國々に對して發られた、聯合國は中共、國府いずれの政府を講和會議に代表せしむべきか決定を見るに至つていないので、支那代表の參加は招請されていない、招請狀と同時に米國は、講和原案に廿項の小訂正が加えられた講和新草案を送附したが、變更は大部分單に字句上のもので、條約の意義は何ら變更していない、條約修正要求の締切日は本日まであつたが、日本より賠償を要求するフイリツピンの依賴により修正に關する要求は來る八月五日まで許容する旨、期限が延長された

今回米國が對日講和會議に參加するよう招請狀を送つた國々は次の諸國である

アルゼンチン、オーストラリア、ベルギー、ブラジル、カナダ、セイロン、チリー、コロンビア、コスタ・リカ、チエコスロバキヤ、ドミニカン共和國、エヂプト、サルヴアドル、エチオピア、フランス、ギリシヤ、グワテマラ、ハイチ、ホンヂユラス、印度、インドネシア、イラン、イラク、レバノン、リベリア、ルクセンブルグ、メキシコ、ニユージーランド、ニカラグワ、ノルウエー、パキスタン、パナマ、パラグワイ、ペルー、ポーランド、サウヂ・アラビア、シリア、下級諸國、フイリツピン、トルコ、ソ聯邦、南阿聯邦、英國、ウルグワイ、ベネズエラ、ユーゴスラビヤ

國務省は別な聲明において、最後的草案起草が遲延する理由は、賠償の條項に關する檢討に日時を要するからであると發表した、草案は正金で賠償することは禁止されており、戰時中日本人により損害を蒙つた國々は、日本で被損害國の原資材を工業化すること、なり斯くて賠償支拂要求諸國は勞力を通じて賠償を得ることとなる

これに對しフイリツピンは不滿足なる條件であるとなし、既にこの問題でマニラ市にて數回の不祥事件を惹起した

首席代表は吉田氏か

【東京二十日AFP】吉田首相は恐らくサンフランシスコの講和會議に日本首席代表として出席するであろう、と政府筋で發表された、日本の諸指導者のうちこの役割を果すには最も適した人物であり、その理由で、彼に對し躊躇せず出席する樣政府筋方面が慫慂している

ソ政府へ招請狀手交

【モスクワ廿日AFP】ソ聯外務次官アンドレ・グロミコ氏は今日、アラン・カーク米大使及びダビド・ケリー英大使と會見したがその際米英兩大使は、九月サンフランシスコで開かれる對日講和會議へ參加する樣英米共同の招請狀を手交した

米代表團を任命

アチソン、ダレス他二名

【ワシントン廿日AFP】ツルマン大統領はサンフランシスコの對日講和條約調印式の米代表として、ディーン・アチソン國務長官、ジョン・フオスター・ダレス、コナリ、ウイリー兩上院議員を任命した

太平洋同盟に

比島參加希望

華府で交渉開始せん

【マニラ廿一日AFP】權威筋が發表したところによれば、フイリツピン政府はオーストラリア、ニユージーランド、米國によつて成立した太平洋防衛協定にフイリツピンさん加の件につき、ワシントンで交渉を進めるものといわれている

五大國會議の開催

米、ソ聯の提案を期待

【ワシントン十八日AFP】米國政府筋では極東の大問題の大部分を解決する目的で、近くソ聯が四大國乃至五大國會議開催を提唱するものと四十八時間前より期待している

ソ聯余儀なく和解か

ジエサツプ無任所大使期待

ジェサップ氏（米）

【ワシントン廿日UP】米國無任所大使フイリツプ・ジエサツプ氏は、今夜テレビジヨン放送番組中で國際狀勢にふれソ聯と西方諸國は再び和解すべく交渉することになろうと予言し更に

ロシアは西方諸國との眞の和解を余儀なく求めざるを得ないであろうと言明した、次いで最近パリで閉會となつた四大國外相代理會議に米國は、ロシアが世界の正義に立脚する眞の平和確保を目指して、誠實な交渉を開始すべく決意しているかどうかを確かめるために、同會議にさん加したのであると述べた

米西軍事同盟

【ロンドン十八日AFP】スペインを西歐防衛体制に編入せんとする米國の試みは、北大西洋條約共同體を亂すことになるであろう、と英國權威筋が〇表した、英最高首腦は米國がフランコのスペインと軍事同盟締結の交渉を進めている事實にたいし不滿を示しているが、英國も他のいかなる西歐諸國も米西軍事同盟を妨害することが出來ないものと見られている

アブダラ王暗殺さる

犯人は若きアラブ國粹主義者

【アマン廿日AFP】ヨルダンのアブダラ王はエルサレム市のオマール回々教會堂へ恒例の禮拜を行うべく入つた際、會堂のカーテンの背後に潜伏していた一青年に、禮拜團と護衛兵から王が遠去かつた際、ピストルで暗殺された

アブダラ王の暗殺者ムスタフアー・チユクリー・エラシヨは犯行直後護衛兵によつて射殺された、犯人はエルサレム市で洋服職人をしている廿一才の青年である 彼はアラブ國粹主義者團体に關しテロリストとして知られていた青年である

アブダラ王暗殺後直ちにヨルダン國に戒嚴令が布告された

一方アブダラ王急死によりエミール・ナエフ第二王子が攝政となつた エミール・タラル第一王子は目下保養のためジユネーヴに滯在中である

アラビアの世界に大勢力を有していたアブダラ王は一八八二年メツカで生れ、トランスヨルダン獨立運動に獻身的努力を拂い 一九四六年五月廿五日ヨルダン王國が誕生するや國王となつた

新紛爭の發生地

國聯筋、中東の今後を杞憂

【ニユーヨーク廿日AFP】アブダラ王の死に關し國聯の中東問題專門家筋では、アラブ系パレスチーナ國の贊同者であるエルサレムの回々教高僧の意に反しアブダラ王がパレスチーナのアラブ人地域をトランスヨルダンへ合併したことから、兩者間に烈しい憎惡感が生じて今日に及んだが、それがため今回アブダラ王が暗殺されたのではないかと見ている、いずれにせよ今後中東が世界の紛爭の新發生地になる可能性が多いと杞憂している

廿五日迄中止

開城休戰會談

共產軍の要請應諾

【國聯軍朝鮮前線基地發廿一日AFP】共產軍代表團は開城休戰會談を本月廿五日まで中止するよう要請したので國聯軍代表は右依賴を受諾した

日本の母と妻へ

開け社會への窓 【二】

米國作家ドロシー・フイツシヤー

六十年以上も前で、私がまだ小さかつた時のことですが 母と同じ年ごろの婦人たちが親類の中の不幸な結婚をしている人たちのうわさ話をしているのをよく聞かされたものです。當時は離婚が法律上認められていなかつたので、結婚に失敗したという不幸はいつまでも續いて、妻の一生を苦しめるだけでなく家族全部が苦しめられたのです。また 夫婦の間の不和から生じて來るみじめな家庭悲劇にしても、今の時代よりも何層倍か恐しい話を子供の私は聞かされたものです。離婚は悲劇で醜惡なものですたしかに。でも誤つて結婚した男女が、法律上そこから逃れることが出來ないばかりにものもいわず憎み合い、背を向け合いながら耐え忍んでいる方がもつと悲劇であり、醜惡であると私には思えます。

年よりの女としていまの私から見ますと、一般に米國の婦人は以前よりもまして夫を愛し 家庭生活を樂しんでいますが、それは男と女が昔よりも同等になつたからです。それにまた今では妻が男の世界の問題、試練。成功や失敗というものを昔よりもよく理解して男の生活についてゆけるようになつているので、夫もまた以前よりも妻と仲よくしているというのが私の考えです。いまの妻は以前よりも幸福だと思います。それにまた夫に愛されているばかりでなく尊敬されてもいることが分つているので以前よりもしつかりしているようです。尊敬に根ざす愛よりも甘美な幸福を味わえる人など一人もないでしよう。

公民權を得た時から、女性は子供のため全力を盡して 家庭の內でもまた家庭の外でも子供たちの生活が一層よくなるように努力できるわけで 現に米國ではそういう努力が續けられています。有權者となつた女性は、子供たちのために今までよりもよい學校や圖書館を作るために、幼兒には遊戲施設を 思春期のころには今までよりも立派で上品で、安全なレクリエーション施設を また病院その他の保護施設のほか警察や保護機關を作るために盡力することができるし、現にしています。

この現れ世界にあつて子供たちを以前よりも安全に保護してゆくという仕事に女性有權者は實際に影響を與えています。力を合せ團結して働く女性はいろんな事を改善することができるのですなぜでしよう? 投票權によつて、社會の惡い勢力を排し、善い勢力を助長する實力を自分たちの手に握つているからです。自分たちの子供がこれから生活してゆく世界を形づくるために力となることができるのです。それは母でありまた公民であるからです。

原始時代つまり人類史上の初期の時代には 野獸とか大水とかその他の危險が子供の身に迫つた揚合、母親は飛んでいつて手造りのこん棒や短刀、時には空手でもつて勇ましく立ち向い子供を危險から救おうとしたものです。同じように、子供を助けようとする本能から現代の母親たちは投票權という現代兵器を獲得し、それを使つて自分たちの家族のために世の中をよりよくして行くのです。（おわり）

FAZENDA MACUCO
Proprietario do Sr. RENALDO MASSI

燦然と光る一大肥沃地
第二期分讓！
パラナ州政府法令解除後弊社の放つ
第一彈北パラナ
パラナバアイ
二千三百アルケーレス開放！
安心して求められよ
此の理想鄕!!
一家の基礎と子孫繁榮に
ために！

位置＝北パラナ、パラナバアイ市より六五キロ
聖州プ・プルデンテ市より一三五キロ
地質＝テーラロシヤ並にテーラ・ロシヤ・ミスタ
適作＝珈琲を最適とし、その他万作に適す
地權＝地權登記番號第四、四六一號にて北パラナ、マンダグワリ登記所登記濟
仕拂＝現金拂 即時地權讓渡す、又は二カ年々賦にても可
登記所にて正式契約書作成す
地主＝レナルド・マツシイ氏

得丸 高橋 土地事務所
聖市プラツサ・ダ・セ二三番五階五〇七號室
電話 三三・二〇三九
出張所 北パラナ州ローランヂヤ市
郵函 四四四
アプカラーナ出張所 アベニダ・クリチーバ一〇一〇 郵函六〇
主任 有田精二

得丸澤三、高橋幸生、吉田銀三、有田精二氏等各地訪問致しますから、何卒よろしく御願い致します

DENTADURAS Frouxas
義齒不完全技工の爲におちる、かける等でお悩みの方に完全堅牢保証付の新しいトラツタを僅か十五分間にて百クルゼイロスにて致します
入齒は二五〇クルゼイロス
無痛拔齒十五クルゼイロス
ブラツサ・ダ・セ五四番一階一〇六番
（ルア・ヂレータの近く）

資本金 貳千万クルゼイロス
株式會社 南米銀行
本店 聖市セナドル・フエイジョ街一九七
電話 三二ー四一八四
三二ー四一八五
三二ー四一八六
支店出張所三十二ヵ所

日本訪問と觀光は
紅葉の秋をめざして……
明日と云はず今日から
御申込みを始めませう！

AGENCIA KOGA
公認 アゼンシア・コガ
聖市タバチンガーラ街八三
電話 三二ー八一〇一
三二ー一九四八

日本訪問の御申込は何といつても
既に三百有余名の母國訪問者を旅立たせました
深い經驗と古い信用をもつて親切丁寧を常にモツトーとし旅行者の身になつて世話する
アゼンシア・コガへ！

今回決定を見ました
「新入國許可申請手續法」
一、先ずアゼンシア・コガにおいて下さい
二、英文申請書五枚に署名、申込用紙に詳細記入、旅券用寫眞撮影
三、鑑識手帖のある方は手帖と舊旅券に弊アゼンシアにて作製の新旅券下附申請書をもつてスエーデン領事館に旅券を請願する
四、ス領事館より旅券下附を仰いで後日本政府在外事務所に國許可申請書を提出する
以上の通りでありますから今後の訪日希望者は弊社に御申込と同時に早速旅券申請を必要とします
鑑識手帖なき方は早速取寄手續を開始することであります

▽日本訪問觀光
▽近親呼寄
▽國內諸切符

高野山團体墓參
團員募集
御問合せは高野山伯國別院又は弊アゼンシアへ

CASA CASTRO
Av. 21 de Abril 144 Lins N. O. B.
優秀ミシン
獨乙品並に日本品特に皆様お待ちかねの日本せい御買求めの節はカーザ・カストロ並に外交員首藤正治氏へ御ねがひ申上ます
日本人部主任 首藤正治

株式會社 クルゼイロ・ド・スール銀行
資本金及積立金 九千五百万クルゼイロス
吉原千苗

講和を記念し「萬國博」明後年、東京都で開く

新日本の躍進ぶりを全世界に紹介

講和締結を見越して東京都では講和成立を記念する万國平和博覽會を一九五三年の春に開くことに内定、早くもその準備にとりかゝつている

この博覽會には日本の商工業者が全面的に協力するほか世界各國の參加を求め日本博覽會史上最も大規模なものにすべく非常に意氣込んでいる、豫算は八十億圓 方これを利用して大々的な觀光客の誘致を行い 新しい日本の躍進振りを廣く世界の人に見しもらうという譯 それだけに政府しも大した力の入れかたで盛會が今から期待されている

日本が人氣の焦點

カナダ國際貿易博大盛況

日加親善ぶりを充分發揮

去る五月廿八日から六月八日まで十二日間カナダのオッタワ政府商省主催で開かれたカナダ國際貿易博は日本の參加は勿論、廿八ヶ國の參加を得て非常な成功をおさめた

日本からの出品釘や大工道具から自轉車に至るあらゆる製品が運動器具部内のブース千二百平・呎に陳列され非常な人氣を博したが トロント市の會場入口前には日本の旭日旗がへんぽんと翻り、日加親善振りが充分發揮された

ニュー・カナディアン紙は會場の情況を次の樣に報道した

講和前にも拘らず會場の正面入口プリンセス・ゲートには出品各國の國旗が掲揚されている中に日本の旭日旗がへんぽんと翻っている、日本品の出陳されている、インダストリー・ビルディングの玄關にも日本の旗が風になびいているが會場ばかりでなく、最大といわれるイートン及びシンプソン百貨店の高層建築の窓々からは貿易博參加國の大國旗を出してウェルカム・トレード・フエアの景氣をおほっている その中に日本の旭日旗が兩百貨店建物の中央に配され「日本の參加」を大いに歡迎する樣なのが目につく、各英字新聞もニユースや寫眞で宣傳しているが何れも日本の參加を特記している 云々

皇居外苑を美化

皇居外苑保存協會ではかねてから皇居外苑の美觀保持について厚生省の公園部といろいろ研究を重ねていたが、講和を間近に控え約一千万圓に近い豫算でいよいよその具體化に着手した

それによると楠公銅像の裏に七百万圓の豫算で約六十坪のコンクリート製洋式のスマートな休憩所を建設、またベンチ二、三十脚、水飲場五ヶ所を設ける他、九十二ヶ所の電燈工事が行はれる、これらの建設費は皇居外苑保存協會が紡績會社その他から受けた寄附金でまかなはれ國立公園部はその指導に當るだけだが電燈工事は既に完成、ベンチ、水飲場は八月末、休憩所は講和までに完成の豫定である

なほ之等の設備は場所が東京の中心地なので日本の最高美術の粋を集めたものにしようと意氣込んでおり、完成後は厚生省國立公園部の手で國の保管を受けることになる（時事新報）

二つの文化史

明治大帝御誕生及びペルリ來朝各百年記念

近代日本建設のいしずえとなつた明治大帝の御誕生及びペルリ提督の來朝が昭和廿七年、同廿八年夫々百年を迎えることになるので文部省はこれを記念するため、初年度豫算千萬圓で「明治文化史」「日米文化交流史」を編さん發行することになつた、このため近く官民各界から成る編さん委員會を設け編輯方針 執筆分擔をきめ埋れた資料の收集をはじめる

◆明治文化史＝これまでの明治史は政治勢力によつて制約を受けゆがめられたものが多かつたがこれは科學的、文化的觀點に立つて正しい明治開化史を編むことになつている 内容は政治外交、法制、經濟 社會宗教、自然科學 技術 風俗の各部門を本文十卷圖版二卷の壹万卷に盛り込む裝訂 用紙とも豪華本として後世に殘るものとする

◆日米文化交流史＝ペルリ提督來日にはじまつた過去一世紀の日米文化交流の跡を体系的にたどるもので本文、資料各一卷の二卷とするこれは資料がアメリカ側に多いのでアメリカの學界に協力を頼み文字通りの日米文化交流史を編もうという計畫である

尚「文化史」「交流史」とも各卷三百頁 別に英文版も編さん、アメリカはじめ各國に贈る予定

富士山麓へ

國際學術都市建設

進む明るい計畫

富士山麓の御殿場を中心とする高原地帶七ヶ町村百万坪に五十億圓の巨費を投じて國際學術都市を建設しようという計畫がある

この研案者は財團法人文明協會々長森傳氏で、そのプランによると幼稚園から大學までの各種教育施設は勿論動物園、天文臺、放送局まで造りそこに居住する各國人にも夫々その居住域に郷土色豊かな風景建物を造ってもらおうというもの

日本製自轉車

輸出新記録

輸出線上に躍進する日本自轉車は、三月に入り新記録を作り、その輸出額は百七十万ドルに達した、これで本年の第一同半期の輸出額は二百卅九万ドル、その輸出先は昨年最大量を輸入した泰國が一〇%に減少、中共二六%、インドネシア二四%

〝魚の集團中毒〟

東京都辯天池「異變」

東京都新宿十二社の辯天池（一千坪）の鯉、鮒約一万五千尾が去る七月十日朝から苦しんで飛んだりはねたり、三尺にも余る大鯉四十數尾もシブキを散らしてあばれた末、白い腹を見せ鰓から血を吐いて死にはじめた、奇くなった池の管理人池田仲治郎さんは「魚の集團中毒」と淀橋署に屆けつけ、同署し調べたら原因は隣りの寫眞材料工場から下水を通じて流れ込んだ藥品と判明、サラシ粉、解毒劑を投入して「防疫」に努めたが、池田さんの話ではこれだけで四十萬圓の損害だという

尋人

原籍地 福岡縣三井郡上津荒木村字藤山中塚
中村瀧蔵長男
中村市次殿
小生貴殿との要件あり至急面會を求む
パウリスタ延長線ヴエラクルース驛新東洋植民地
同縣出身 **中村萬吉**

寶石商
カーザ・カストロ
弊店は二十七年以前より日本人諸賢の信用と好評を戴いて居ります

Electra
O MELHOR RELOGIO SUISSO
Casa Castro
Joalharia

Rua 15 de Novembro, 26
S. Paulo

聖市ブロクリン・パウリスタ方面時報取次人
小川勛介
R. Francisco Dias Velho, 212 - Brooklyn Paulista

風呂
都會にお住いの方は迷はず古くて試験済みの當店製に限ります
駒場ブリキ店
聖市シニンブ街二二
電話 三六・三二九八

VENDE-SE EMPORIO
Rua das Andradas, 327
Atende-se Fone 34-9396

盛業中のエンポリオ格安にて讓りたし
ルア・ドス・アンドラーダス 三二七
電話三四－九三九六へお問合せ下さい

急募
家族者 洗染業を志す方 無經驗にても可
青少年 四、五名
娘さん 二名
通學の便をあたふ
USINAS HONESTA LTDA.
Rua Iguatomi, 456 - São Paulo
Tels.: 8-5313 e 31-7183

此の度皆様のお奨めにより當地へ魚商を開けました、何卒宜敷く御愛顧の程を
鮮魚
御祝儀用に是非生魚を
ジユンケイロポリス市
富永 弘

外用鎭痛鎭痒劑
SaLometiL
肩凝り・ケイレン・激務の前後・神經痛・リユウマチスに特効
製造販賣元 **大河内藥化學研究所**

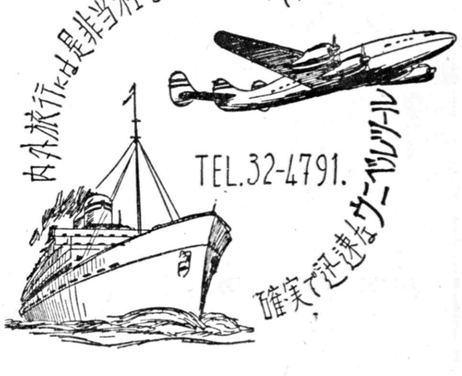
Sanatorio
Dr. SENNE
腦病治療院 ドットール センネ
精神病神經病專門
ドトール ロレンソ・センネ
ドトール ムリロ・センネ
マリリア市サン・リオ・バルド街一一五
電話 二二九一

讓りたし
盛業中のオフイシーナ移轉の爲格安に讓る
委細面談 モヂ市エスタソン・ロドビアール近く
プラス・クーバス街四〇一

讓 住宅付キタンダ
聖市ベラ・ビスタ區
ツトヤ街四三六

興味津々人氣沸騰
MOULIN ROUGE
大レヴユー團

十八歳未滿入場を禁ず
都の風も春めきて
街ゆく人のさゝやきに
今宵の夢は何處ならん
モーリン・ローヂエ、パリの一夜
招くネオンの灯もあやし
ポルトロナ四〇、〇〇
毎日 二〇、二二時
土、日、十六時より三回
於 テアトロ・ローヤル
ルア・セバスチヨン・ペレイラ 226
電話 51-3601



内外旅行には是非当社をお利用下さい
TEL.32-4791.
確実で迅速なサーヴィスツール

國際交通觀光社
水本光任
Rua Conde de Sarzedas, 57
Caixa Postal, 2176 - São Paulo

尋人
香川縣人 本人 **植田英二**
貴方の伯父植田寛造は九月廿日に病死致しました、直ぐ歸れ、本人又は御存じのお方は左記に御一報相成度（昭和二十六年六月二十五日）
北パラナ、ロンドリーナ市郵便一九二番へ
伯母 植田[illegible]喜子

和洋食料理
手打うどん、すし
日之出食堂
コンデ・ド・ピニヤール街一八四
中矢商店左隣り

發賣
在伯同胞必讀の書
待望の名著出ず
戰前より戰後に至るコロニアの生々しい記録を綴った
問題の記録文學
「望郷」
◎在伯拾年の古間剛夫が母國文壇に問う快著
聖市内各書籍店及び各地方商店にてお求め下さい

Imp. Exp. "PAKSY" Ltda.
Rua Senador Feijó, 29 5.° andar salas 515-516
Tel. 32 6909 - São Paulo

移轉廣告披露
時下寒冷の候皆々様益々御健祥の御事と御察し申上ます
今般弊社儀は業務擴張と同時に皆様方の御愛顧に應へる可く左記の事務所へ移轉致しました、今後共宜敷く御引立て下さらん事を、重に御願ひ申上ます
輸出入商
パクシー商會
桑山 滿
山本正喜
澁川正吉
聖市セナドル・フエジヨ街二九
下階五一五－五一六
電話三二・六九〇九

Casas Pernambucanas
カーザス・ペルナンブカーナス
市民經濟擁護の爲に
一大値下げ斷行
今が安價な反物の購入好機
常に反物界の王座を行く
當店の大賣出しを
御利用あれ

當籤發表

南米銀行が募集いたしました〝セリエB〟の抽籤は先に御通知申上げました如く本月廿一日午後三時より聖市リベルダーデ街九二八番地セントロ・プロフエツソフード・パウリスタ會館に於いて聯邦政府公認抽籤會社エクレチカ會社に委囑して政府監督官並に新聞社立會いのもとに嚴正なる抽籤を行いました結果左記の方々が御當籤になりました

右御發表申上げます

一九五一年七月廿一日

世話係
田中義數
義村取吉
朝賀和七郎
上村與右ヱ門

六一七四	菊池正吉	アサヒ
一八一六	永淵ジョゼー	ロンドリーナ
六四一八	南澤英次	アサヒ
九五六〇	横田タケミ	バラガスー パウリスタ

貸間
アパルタメントで二人向一部屋貸したし（ヌーメロ貳）
聖市アニヤンガバウー街一〇七八
（メルカードの近く）

死亡通知並に會葬御禮

夫 物太郎儀永々病氣加療中去る七月十七日永眠致し翌十八日午後四時ノ・マツシヤド墓地に埋葬仕り候 茲に生前御交誼を賜わりし皆様に御通知申上候

尚葬儀に際しては御多忙中遠路態々御會葬被下且又過分なる御香花料を戴き御厚志有難深謝申上候

實は拜眉の上御禮申上ぐべくも不取敢紙上を以て御通知を兼ね御禮申上候

喪主 前田悦代
仝 憲次
妹尾九一郎
妻 仝 アヤ子
川口榮
妻 仝 ミツエ
高本龜彦
妻 仝 イキエ
増谷守夫
妻 仝 ミツコ
弟 前田惣五郎
親戚代表 増谷法水
友人代表 西澤仙助

新聞は民主社会の安全保障

對立の溝は何故とれぬ

コロニアの對立は何故いつまでも解消しないのか、對立の根源が思想的問題に端を發していることは今更云うまでもないが、コロニアに於ける一部少數分子が、在伯同胞の意志を無視した極端なる認識運動にともない、時局を利用して密告をほしいまゝにし、あたら罪なき人々まで獄舎に送つたのみならず、彼等の正しき集會や企劃すらも妨害するに及び、その禍根は深刻なる感情的對立となつて今日に及んでいるのである

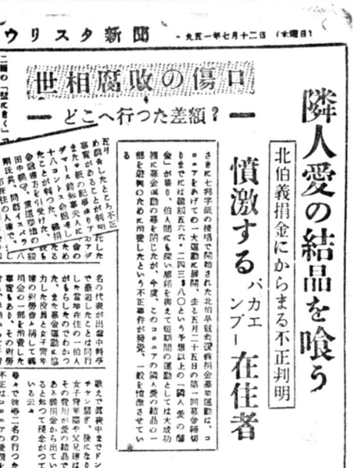
だが時日の經過と共に、當局の邦人社會・惹起された時局事件に對する正しき理解に、やがて彼の忌はしき密告事件も殆んどその影を沒し、さしも深刻を極めた感情的對立も、日と共に薄らぎ、漸く同胞融和の道は開かれつゝあつたのである

然るにあくまで卑屈な一部不逞分子はパ紙の時局的感情や輕卒な編輯者の虚を利用し、事實無根の投書、或は事實を極端にわい曲した記事を送つて之を掲載せしめ もつてコロニアの感情的對立を解き難きものとまでなしているのである

同胞に訴える此の現實

事實無根の虚構記事で　惡辣な人身攻擊

故意か惡意？又もパ紙の筆禍事件



パウリスタ新聞　一九五一年七月十二日（木曜日）

世相腐敗の傷口

―どこへ行つた差額？―

隣人愛の結晶を喰う

北伯義捐金にからまる不正判明

憤激するバカエンブー在住者

さきに七邦字紙の提唱で開始された北伯旱魃救援義捐金募集運動は、コロニアをあげての一大運動に展開、去る五月二十五日の第一回募金締切りまでには總額五六・二四三＄八〇という予想以上の「隣人愛の醵金」が集り、伯人間にも深い感銘を與えて短期間の運動としては大成功裡に募金運動の幕を閉じたが、今度、このコロニアの隣人愛の結晶の一部を着服のため消費したという不正事件が發覺、一般を憤激させている

（右のクリッペは重大化せんとする問題のパ紙記事）

去る七月十二日附パウリスタ新聞第六七七号第三面トップに「隣人愛の結晶を喰ふ」と四段抜き初号活字の大々的見出しで報道された事件は、問題の聖なるべき筈の北伯罹災民救援金を費消した点にあるので 全伯全編各方面に甚大なる反響を與えたのであつた

然るに該事件關係者の本紙に對する依頼により嚴密なる調査の結果 四名の署名になる事實無根の投書を何等の調査もなさず輕卒にも三面トップ記事として掲載した事が判明したが、パ紙の無責任な投書取扱いによる不法なる人身攻擊は、公職にある問題の両氏の名譽を甚だしく毀損するのみならず、バカエンブー在住者の平和を攪乱するものとして、地元住民の非難はもとより 同市々長を始めとする伯人有力者をも極度に憤昂せしめ事件は豫斷を許さぬまでに重大化しつつある

平和の妨害者

糾彈の烽火あがる

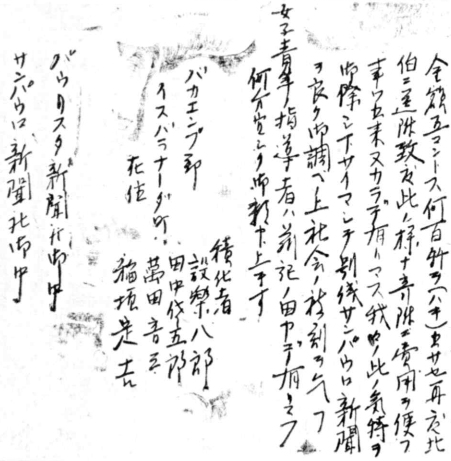
去る日の七邦字紙共同提唱になる北伯旱魃救援金募金運動は、コロニアの全面的協力を得て豫想以上の成功を收めたのであつた

當時パ線バカエンブ郡在住の人達も七邦字紙の提唱に共鳴、土地の有力者田中義守氏を委員長に、オルランド・デ・レボーロ氏を副委員長に 同市々長オルランド・デ・ソウザ氏並に重道泰造氏等を相談役とする外、土地の有力者二十數名及男女青年團の協力による日伯人合同の一大委員會を組織し、バカエンブー市を中心に隣接の各郡に亘り、募金運動を展開したのであつた

人るい愛にもゆる各委員は晝夜を分たず東奔西走し、僅かな期間に二三、七〇四クルゼイロス七〇といふきやう異的成績を擧げ、各委員の協賛を得てその中から必要なる最小限度の經費として支出された五 〇三三クルゼイロス六〇（內譯は既に本紙七月四日付第四面に寄附者芳名と共に詳細發表濟）を差引き一八、六七一クルゼイロス一〇を、田中義守、重道泰造 市長ソウザ P・T・B支部長レボーロの諸氏に之が献納方を依賴したのである

出聖した同氏一行は、內容一切を本紙並にサ紙に報告して旱魃救援會委員長であるアデマル前州統領大人に直接手交した事は 伯字紙及本紙によつて既に報道された通りである

本社を訪問して眞相を訴える一行、左より上本氏、本紙記者、田中義守氏、ソウザ市長、重道泰造氏



四

此様ナ未ヲ私は甚サ遺サレマセン、セヒ當張報道ニ發表下サイマシタ後一般寄附者が志ル有ニ名及ビ他ノ役員ニ女子青年ニ前全額五コントス何百斤ヲ（八千）ヲ女サセ再ビ北伯ニ送附致ス此ノ様ナ寄附ニ費用ヲ使フ事ワ五未ヌカラデ有リマス我ガ此ノ氣持ヲ御除ニ下サイマシテ則機サンパウロ新聞ヲ良ク御調ベ上社会ノ様ヲ刻ヲ乞フ

女子青年ノ指導者ハ前記ノ由ヤデ有リマフ

何分宜シク御願申上マス

積化者

設樂八郎

田中作五郎

萬田音三

稲垣是吉

バカエンブ郡

イスパラナーダ町

在住

パウリスタ新聞社御中

サンパウロ新聞社御中

（右クリッペは問題を惹起した投書の一部）

眞意は何處に

然るにパ紙は右の事實にホホカブリして故意か、惡意にてか、出所ノ完全な四名の署名になる投書に殊更に信を置き、委員會の協賛によつて支出された五コントス余の諸經費を、事もあらうに募金運動に同志と共に献身的努力を捧げた田中 重道の両氏が出聖の折、料亭の豪遊に費消したものである と去る七月十二日附の三面に然も初號活字四段抜きのトップで大々的に掲載し、公職にある同氏等の名譽を甚だしく毀損するが如き懸辣な人身攻擊をなしたのである、右の事實は、全伯各地に一大反響を與へると共に現地の日伯人を痛く激昂せしめたのであつた、中でも募金運動に關し 両氏の献身的努力をつぶさに知る同市々長ソウザ氏は、パ紙に掲載された事實無根の記事は、両氏のみならず、委員會をも侮辱するものであり、ひいては平和な村の秩序を破壞するものであるとなし、この許す可からざるパ紙の不德な態度に、斷乎たる法てき制裁を加ふ可く田中 重道の両氏を伴い、急遽出聖したのであつた

出聖した市長等一行は、先ず本社を訪れ、地元有力者及男女青年團の連帶署名になる聲明書を提出し、後一行はパ社を訪問 募金運動委員會相談役P・T・B党バカエンブ支部長レボーロ氏及市長ソウザ氏のパ紙に對する嚴重なる抗議書を提出すると共に誠意ある取消し記事を要求した所、事件の意外な成行きにきやう倒したパ紙は、直ちに誠意ある取消記事を可及てき速かに掲載することを誓つたのであつた

寝言

從來ガメーートル街の州勞働局で取扱つていた勞働法規關係事務は、來る廿八日からマルチン・フオンテス街に新築成つた七階建のデレガシア・レジヨナル・デ・トラバーリヨに移される、勞働省直轄である

○

來る廿六日（木曜）夜十時から ガルセース州統領と伯字紙記者團との問答が市內及び奥地各都市放送局から一齊に放送される ガルセース統領の經綸や抱負を覗うには又とないチャンスであろう

○

去る日曜市內カンタレイラ街某ガラーヂエンから富山惣一さん（音譯）所有のカミニヨンが何者かによつて盜み去られた、シャツパは六‖五七二九・また月曜朝サン・ベルナルドから聖した鍋島正敏さん（音譯）もピニエイロスのポスト・フイスカール近くにカミニヨンを停め、一寸用足しをしている間にこれ亦泥じきに持つて行かれた シヤツパは四‖〇八六一

○

木村七段一行來伯を目睫の間にひかえ サンパウロ新聞社へは毎日のように体重百し、八十キロもある力自慢が 職業じきと否とに不拘ぞく／＼と挑戰の申込に踵を接してやつて來ているが 特にルツタは本場のトルコ人が多いそうで、フツトボールに次いでは拳鬪やルツタに血眼となる伯人社會では早くも物凄い前人氣で沸騰している

○

在留日本人御一同樣、此度の貴重な遠征に當りましては大變御世話になりましたお蔭樣で有意義な四十日間を過すことが出來 心から喜んで居ります、其後途中恙なく廿四日當地着 早速七日のデ杯戰・備えて練習して居ります、以上取り敢御禮まで、呉々も御自愛の程 五月廿六日 ロスにて

藤倉　五郎

隈丸　次郎

右の樣な在伯同胞宛の禮狀が在米氣付で送られて來た

○

然しデ盃アメリカン・ゾーンに出場した庭球選手一行はシングル ダブルともに手極めつさりと惜敗をきつしている 戰績を眺めてみると

ディック・サヴイトたい中野文照シングル試合七：五 六：三、六：三

ハーバート・フラムたい隈丸次郎シングル試合七…五 六…〇 七…五

ビリー、タルバート、トニー・トレーバートたい藤倉 中野ダブル試合六…〇、六…二、一〇…八

謎を包む

事實無根の投書を輕卒に掲載したパ紙の筆禍事件は・前記市長等一行の嚴重なる抗議に對し 全面てきに辯明の余地なきパ紙が誠意ある取消し記事を速やかに掲載する事を誓約したことによつて、問題は取消し記事掲載後にまで保留され、一應圓滿なる解決を得たのである 然るにパ紙編輯員の言質によつて、投書はノオト・コピヤされた同文書によつてパ紙及サ紙両社になされている事が判明したが パ紙は如何なる理由にてか法てき理由をたてに即座に提出することを拒絶するので やむなく本紙は問題の投書の一時借用方をサ紙に交渉した所、サ紙は正は正邪は邪とする公正なる立場から、無條件に本紙に貸與したのであつた

投書の內容はパ紙に掲載された通りであるが、投書の四人の署名は、同一人が署名した形跡が充分に認められるので、更に調査の結果

投書者は果して實在の人物か

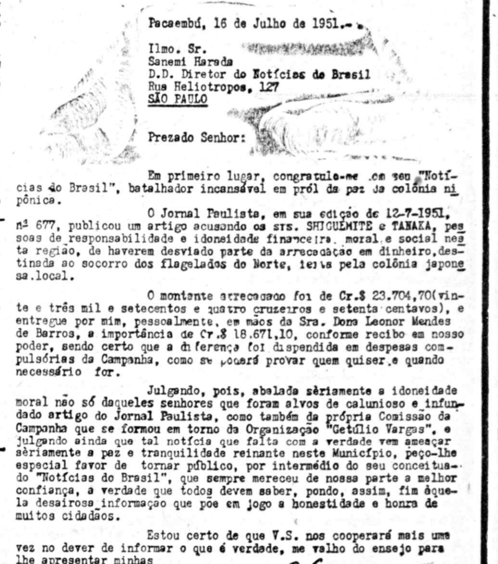
署名僞造の疑ひ濃厚

意外にも署名者の一人万田音三なる者は 實在の人物でないといふおどろくべき事ぢつが 田中、重道両氏の証言によつて判明したのである

両氏の語る所によれば、同市に万田德誠といふ人は住んでいるが 投書の署名の綴が両氏の間違ひであるとすれば、明らかに誰かの僞造署名であることは云ふまでもない

處が投書文と同封の投書掲載依賴狀には稲田定吉氏一人が署名している所から四人のしよ名は或は同氏が僞造したものではないかとの疑惑が濃厚である、この眞僞を確かめるべく、市長始め田中、重道の両氏は右證據物件をたずさえて現地に歸り、徹底しきに惡德分子を摘はつ糾明することになつているが、若ししよ名僞造の事ぢつが判明した曉には、事件は更に意外な方面にはつ展することとであろう

どう展開する？



Pacaembú, 16 de Julho de 1951.-

Ilmo. Sr.
Sanemi Harada
D.D. Diretor do Notícias de Brasil
Rua Heliotropos, 127
SÃO PAULO

Prezado Senhor:

Em primeiro lugar, congratulo-me com seu "Notícias do Brasil", batalhador incansável em pról da paz da colônia nipônica.

O Jornal Paulista, em sua edição de 12-7-1951, nº 677, publicou um artigo acusando os srs. SHIGUEMITE e TANAKA, pessoas de responsabilidade e idoneidade financeira, moral e social nesta região, de haverem desviado parte da arrecadação em dinheiro, destinada ao socorro dos flagelados do Norte, feita pela colônia japonesa local.

O montante arrecadado foi de Cr.$ 23.704,70(vinte e três mil e setecentos e quatro cruzeiros e setenta centavos), e entregue por mim, pessoalmente, em mãos da Sra. Dona Leonor Mendes de Barros, a importância de Cr.$ 18.671,10, conforme recibo em nosso poder, sendo certo que a diferença foi dispendida em despesas compulsórias da Campanha, como se poderá provar quem quiser e quando necessário for.

Julgando, pois, abalada sèriamente a idoneidade moral não só daqueles senhores que foram alvos de calunioso e infundado artigo do Jornal Paulista, como também da própria Comissão da Campanha que se formou em torno da Organização "Getúlio Vargas", e julgando ainda que tal notícia que falta com a verdade vem ameaçar sèriamente a paz e tranquilidade reinante neste Município, peço-lhe especial favor de tornar público, por intermédio do seu conceituado "Notícias do Brasil", que sempre mereceu de nossa parte a melhor confiança, a verdade que todos devem saber, pondo, assim, fim àquela desairosa informação que põe em jogo a honestidade e honra de muitos cidadãos.

Estou certo de que V.S. nos cooperará mais uma vez no dever de informar o que é verdade, me valho do ensejo para lhe apresentar minhas

Cordiais Saudações.-

Orlando de Souza
Prefeito Municipal

（バカエンブー市長の本社宛依賴狀 內容は本文參照）

歐洲移民十萬

歐洲援護スイス機構（オルガニザソン・デ・ノタユーダ・スイサ・ア・ヨーロツパ）は伯國ゼツリオ大統領に對し、歐洲戰災民二万家族（十万人）を移民として伯國へ誘入するよう要請したが、うち五百家族は既に決定的な入國許可證を受取り、出發態勢を整えていると、十九日ベルン發電報が傳えている

信賴する貴紙に期待

正しき報道を

現地市長より切實な依賴狀

拜啓 筆頭に先づ日本人コロニアの和平融合の爲常に弛まず努力されている貴紙ブラジル時報を心から慶賀します

扨しパウリスタ新聞は去る七月十二日發行の第六七七号紙上に於て、當地方て經濟的道德的且つ社會的責任と信用を持つている重道並に田中の両氏が北伯旱魃救濟義捐金の 部を不正私消した由の攻擊記事を掲載しました

この集つた義捐金の總額は二万三千七百四クルゼイロス七十仙で、一万八千六百七十一クルゼイロス十仙也は直接私に依りレオノール・メンデス・デ・バーロス夫人に手渡しされた事は私共所有の領收證が証明する所であり、その差額は隨員に絶對必要であつた運動費として使用されたもので証據書類は何時誰にもお見せ出來る次第であります

斯る虚報は單に無實の罪で誹謗されたる前記両氏の名譽だけに關する問題でなく引いては全面的にゼツリオ・ヴアルガス氏後援會を中心として組織された北伯旱魃救援義捐金募集委員會の名の威信と名譽を毀損し、更に平和な當郡內の空氣を乱す恐れがあるによつて、私は常に我々が絶對信用する誠實なブラジル時報紙を通じ眞正なる事實を社會に報知し、多數市民の面目と名譽に關はる樣な下等な報道を斷切して戴くよう希う次第であります

私は貴下が眞實報道の爲今一層吾々に協力されることを確信します 敬具

一九五一年七月十六日

市長オルランド・デ・ソウザ

ブラジル時報社

原田實美殿

（上掲の葡文書簡カツトは

大瑞丸入港

出港は月末の豫定

神戸丸、大阪丸の入港に次いで洋光丸の寄港が傳えられたが、これは何の音沙汰もなく、ブラジルを素通りしたらしく、樂しみにして心待ちにしていたコロニアを痛く失望せしめたが、今度は第三船大阪商船の大瑞丸が久方ぶりで去る廿二日午前九時サントスに入港した

熱誠こめた同胞の歡迎

感激を語る江藤船長

大瑞丸は昭和廿年建造の戰標船を改造したもの 總屯數八九七五屯 五月卅日神戸出帆、途中シンガポールて燃料を補給し、ケープタウン經由一路サントスに入港したもので 五十二日間を要している、本船は目下沖かかりて、岸壁横つけ迄にはなお一兩日を要する見込みであるが、荷役進捗如何によつては出港も或は豫定より二、三日遅れて月末頃になるかも知れない

船長江藤禎造氏は入港當日小淵友市氏の案內で上聖・目下滑聖中であるが、氏は戰前大阪商船で南米航路に從事した人でブラジルとは緣が深い、大正十四、五年頃には一等運轉士として加奈陀丸乘組、昭和七、八年には二等運轉士としてアラビア丸乘組、昭和十五、六年には一等運轉士としてハワイ丸に乘組んで最後の南米航路に就航した、戰時中は陸海軍御用船の船長として砲煙彈雨をくゞつて活躍したが、陸軍御用船ハンブルグ丸船長時代、昭和十九年十二月二日午後十一時五分同船は台灣と宋呂島間の馬津海峽で不幸沈沒の憂目に遭い 暗黑の海上に漂うこと約八時間、翌朝日本軍艦によつて救助され、九死に一生を得たという經歷の持主である

積荷はサントス港揚げ七五〇屯（銅かい ミシン、其他雜貨類）モンテヴイデオ港揚げ雜貨三五屯、ブエノス港揚げ八、七五〇屯（主として鐵鋼製品 計九五三五屯であるが復航に際してブラジルからの積荷はない ブエノスから小麥 羊毛、ケブラツチヨ・エキス等を滿載して一路日本向け歸航の途につくことになつている、但しブエノスはサントス以上に荷役が緩漫なので、同港ての荷卸しと積荷には一ケ月の停泊を余儀なくされる

去る廿二日折から在聖を訪問して來た江藤船長を捕えて「サンパウロへ來られての御感想は？」と聽けば船長は感慨深そうな面持で

何しろ十年ぶりですからネ、サンパウロに北米式の高層ビルの增えた事には一驚をきつしました、日本人の皆さんが戰前に增して强固な經濟的發展を遂げておられる實情を何より嬉しく思います

神戸丸の高津船長が、歸國後ラヂオ放送で在伯同胞の歡迎に感激した旨を廣く國民に傳えていましたが、私も今回サントス入港の際サン・ヴイセンテ在住の同胞諸氏が、ランチに分乘し日の丸の旗を打ちふりながら花火をあげ歡迎して下さつたのには、全く目頭が熱くなつてしまいました 云々

心境を語る両氏

今度惹起されたパ紙筆禍事件にたいし、田中、重道の両氏は本紙記者に次の如く交々語る所あつた

今度の無責任なパ紙記事にはおどろきましたよ

掲さい動機は恐らく時局じき感情から不用意になされたものでせうが、パ紙が斯うした態度を續ける限り、同胞の融和は仲々出來ないでせう

寄附金の一部を使つて女子青年に料理させ、夜中までドンチヤン騷ぎをしたとか、出聖中料亭で豪遊したとか、誇大ならまだしも、全々デタラメです

市長始め私共はパ紙を斷乎として法てき手段にて訴える決心でしたが、貴紙が斯うした事件に有力者の伯人まで加えて法てきに爭ふ事は、日本人社會の大乘てき立場から好ましくないとすゝめられたので、貴紙の言に從ひやむなく一應訂正記事だけで濟ますことになりましたが、パ紙の誠意が認められなかつた場合は社會正義の立場からあくまで制裁を加へる心算です

義捐金だとか見舞金だとかの爲 據出にたいする世間の心理を巧みに利用し、デタラメ記事で人身攻擊をすることは誠に惡辣な手段と云はねばなりません

柔道使節一行

明日晴れの聖市入り

既報、廿一日東京を出發した木村七段一行は愈々廿五日リオ着と確定した 聖市着は一般出迎へ人の便宜を計り明廿六日午前九時五十五分コンゴーニヤスに到着するよう歡迎委で手配ずみである

なお廿八、九の両日パカエンブー演武場で催される柔闘連盟主催の歡迎大會には入場料として椅子席九十クルゼイロス、一般席二十クルゼイロス（二日間通用）を徴收するが、これは主として奥地よりの出場選手の旅費、宿泊料等に充當されるものである、なお第一日目には、總出場選手を三分し、木村七段、山口六段加藤五段への總當りという今前の猛練習が展開されることになつている

結婚

サントス市三笠旅館主小淵友一氏次男ロベルト君は、豫々聖ルイ村米喜氏息女アパレシーダさんと婚約中であつたが去る廿 日午後五時石原桂造氏夫妻の媒酌で聖市サンフランシスコ教會で結婚式を擧行した

少年野球

バストス軍優勝

長蛇を逸したピラッキ軍

パ紙主催第四回全伯少年野球・會は各地予選にいう勝のバストス、ピラツキ、ロンドリーナ、パラグアスー パウリスタ、アルト・サンパウロの五チームにサンパウロ・チームを加えた六チームが、去る廿日から廿 日に至る三日間パヂリヤ球場で熱戰を混えたが、初日の第一回戰でサン・パウロを屠したバストス・チームの意氣彌が上にも軒昂 更にソロカバナ線の強豪パラグアスー・パウリスタを軍門に下し 最後のいう勝戰には十六對七 難なくピラツキを破つて遂に二年連覇の榮冠を獲得した

バストス二〇〇二六〇〇四二 16

ピラツキ二〇〇〇〇〇〇〇五 7

右スコアに見られる通り第一回戰までは両軍伯仲、一大接戰が期待されたにも不拘 後半でピラツキ軍の守備乱れ、四回で一擧六點、六回に四點を敵に與え、遂に再起不能長蛇を逸したのは惜しかつた 因に右決勝戰の主審は室井コーチ 六大學野球チーム寄贈のいう勝旗は又室井氏によつてバストス軍に授與された なお各チームの順位は次の通り

一位バストス、二位ピラツキ、三位パ・パウリスタ 四位ロンドリーナ、五位サン・パウロ

國際寫眞情報

沖永書店へ母國から「國際寫眞情報」が入荷した、日本製の「ライフ」とも稱すべき美麗印刷の寫眞畫報で世界の動きが手にとる如く一目で判るよう編集されている、月刊 部三十クルゼイロスであるが、年極豫約者に對しては一割引の特典がある、因に同書店では今回正式ルートによる日本せい運動具の輸入に成功しその第一回分として大量の優秀バツトがサントスに入荷した

玉木從義氏

玉木從義氏は豫々膀胱結石を病みサンパウロ病院に入院加療中であつたが 病勢急に革まり去る廿一午前十一時同病院內で永眠した、遺骸は翌廿 日午後一時出棺、アラサ墓地に埋葬されたが、會葬者多數盛大な葬儀であつた 因に故人は新聞記者としてパ紙に勤務している画家玉木勇治氏の嚴父である

NOTICIAS DO BRASIL

Diretor Responsável SANEMI HARADA
Diretor Adminis. e Proprietário SEISAKU KUROISHI

Fundado em 1917 | Redação, Administração e Oficina: Rua Heliotropos, 127 — Caixa Postal, 3148 — São Paulo | N.º 3.151

ANO XXXIV | SÃO PAULO, 23 Segunda-Feira DE JULHO DE 1951 | Circula às Segundas, Quartas e Sextas

A METROPOLITANA
ANTIGO EMPORIO TOSCANO

RUA GENERAL CARNEIRO, 225-235
RUA SÃO BENTO, 272

お馴染みの皆様へア・メトロポリターナの一大奉仕

吟味せる新品とりどり、破格な値段、特別提供

男子用洋服、御婦人用タイヨール、カザツコ、御子供さん用●ツバ類

他、外套類、カツパ、革製ブルゾン、カミーザ類、メイア、グラバツタ、洋品類各種取りそろえてあります

尚皆様の便宜を計るべく日本人の店員が
御光來の程お待ち致して居ります

Casa de Saúde Maternidade
"ROCHA LOURES"

北パラナの最も完備せる病院
内科、外科、婦人科、耳鼻咽喉科
精神、神經科、X光線電氣治療

ローシャ・ローレス病院

日本人看護人及看護婦居ります
日本の産婆學校卒業
二十年の經驗を有する日本人産婆も居ります
ロンドリーナ市
マツト・グロツソ街カンパラ街の角

Colchão de Molas Leblon

Av. Celso Garcia, 1281 S. Paulo

コルション・デ・モーラス
（保證付き）

日本人の手によつてギンを作製、素晴らしい布地を澤山とりそろえました、價格は千クルゼイロスより三千五百クルゼイロスまで
地方へは荷作百クルゼイロスにて致します
「レブロン」印
ばねぶとん製作所
カワジリ

求帽子職家庭内職

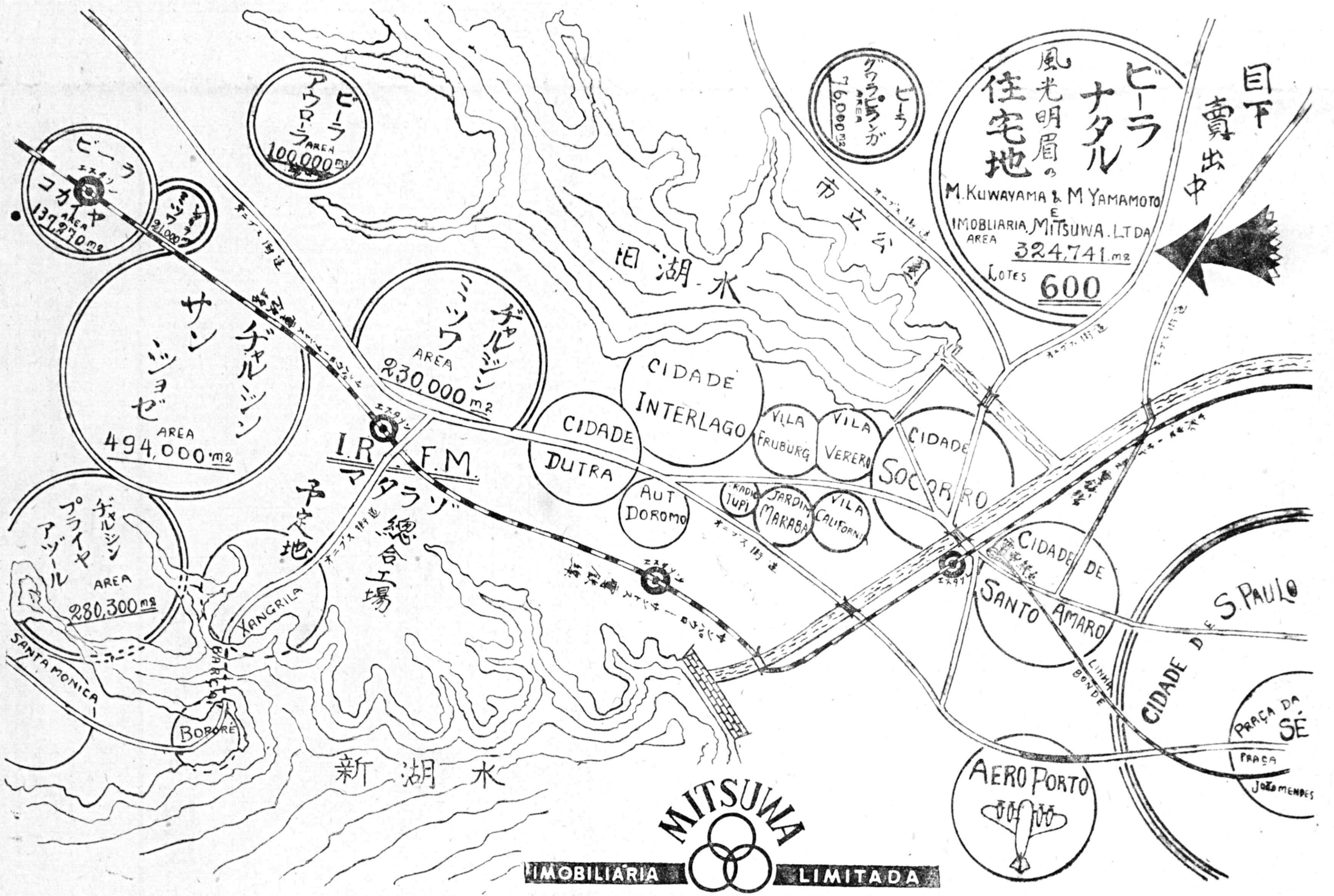
照會 聖市クリマコ・バルボーザ街大回
シネ・カンブシー前

山賀製帽工場

一家に　老衰にわかもと　一瓶　衰弱にわかもと　一家　妊婦にわかもと　健康　過勞にわかもと

WAKAMOTO

製造元　東京わかもと製藥株式會社
伯國總代理店　聖市 パウリスタ製藥會社
社長　中久保登太郎
聖市　郵函三六五六　電話三二一四四五


目下賣出中
ビーラ
ナタル
風光明眉の
住宅地
M. KUWAYAMA & M YAMAMOTO
E
IMOBLIARIA MITSUWA. LTDA
AREA 324,741 m2
LOTES 600
ビーラ グワラピランガ AREA 76,000 m2
市立公園
旧湖水
ビーラ アウローラ AREA 100,000 m2
ビーラ コカイヤ AREA 137,270 m2
エスタソン
ミツワ 21,000
オニブス街道
ヂャルジン サンジョゼ AREA 494,000 m2
ヂャルジン ミツワ AREA 230,000 m2
I.R. F.M.
マタラゾ總合工場
予定地
ヂャルジン プライヤアヅール AREA 280,300 m2
XANGRILA
SANTAMONICA
BARCO
BORORÉ
新湖水
CIDADE INTERLAGO
CIDADE DUTRA
AUT DOROMO
VILA FRUBURG
VILA VERERO
RADIO TUPI
JARDIM MARABÁ
VILA CALIFORNIA
CIDADE SOCORRO
CIDADE DE SANTO AMARO
LINHA BONDE
CIDADE DE S. PAULO
PRAÇA DA SÉ
PRAÇA JOÃO MENDES
AERO PORTO

MITSUWA
IMOBILIARIA LIMITADA

ヴィラ・ナタル

住宅地分讓開始!!

場所　サント・アマーロ市電車終点より一キロ半の地点、ボイミリン町、ボイグアス町、リベイラ町行きの乗合自動車が頻繁に通つて居ます

面積　三十二萬四千七百四十一平方米、區劃六百ロツテス余

地主　桑山滿、山本正喜兩氏並に三和不動産合資會社

地權　絕對確實

分讓　條件契約と共に二割支拂殘額四ケ年賦拂無利子

地方代理人

内田香苗氏　パウリスタ方面
佐伯時春氏　バストス、トツパン方面
牧野末吉氏　奥ソロ線方面
小松義時氏　パラナ方面

他に大小分讓地として

ビーラ・グワラピランガ	七六、〇〇〇米平方
ジヤルヂン・ミツワ	二三〇、〇〇〇米平方
ビーラ・アウローラ	一〇〇、〇〇〇米平方
ジヤルヂン・サンジヨゼ	四九四、〇〇〇米平方
シヤカラ・ミツワ	二一、〇〇〇米平方
ビーラ・コカイヤ	一三七、二七〇米平方
ジヤルヂン・プライア・アズール	二八〇、三〇〇米平方

三和不動産合資會社
アル・セナドール・フエイジヨ二九
九階九一四号室
電話　三三—三六五九